



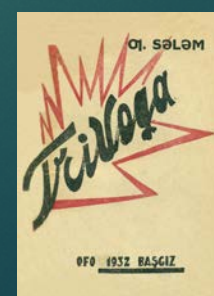
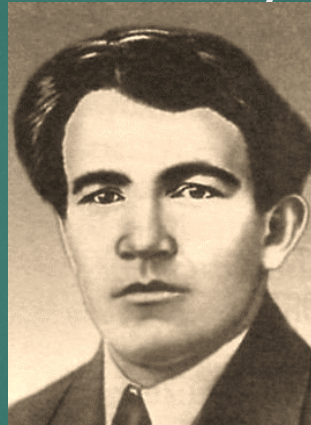
Бөйөк шағирҙың тауышы Голос большого поэта

105 ЛЕТ СО ДНЯ РОЖДЕНИЯ ГАЛИМА САЛЯМА

Ғәлимов Сәләм Ғәлим улы = Галим Салам (Галимов Салам Галимович)

1911 -1939

ПОЭТ, ПЕРЕВОДЧИК, ПУБЛИЦИСТ



Родился в деревушке Тягешево (Таскино) Челябинского уезда Оренбургской губернии (Сосновский район, Челябинская область). В возрасте 10 лет лишился отца, после чего занимался батрачеством. Окончил Аргаяшскую школу 2-й ступени, работал учителем, возглавлял комсомольские ячейки в деревнях Ибрагимово и Галикеево (1928). Начал печататься в 1929 году. Работал селькором, публикуя заметки в республиканской комсомольской газете «Башкортостан йэшлэре» («Молодежь Башкирии») и «Кызыл Башкортостан».

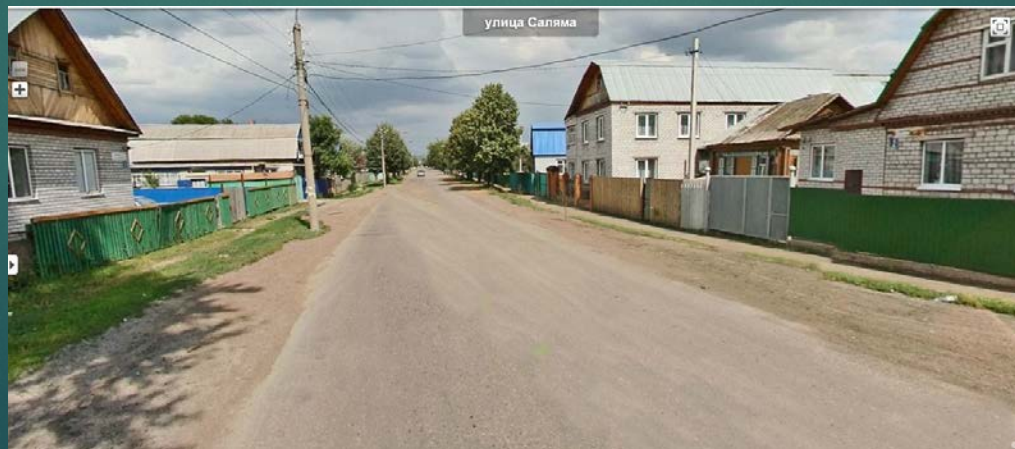
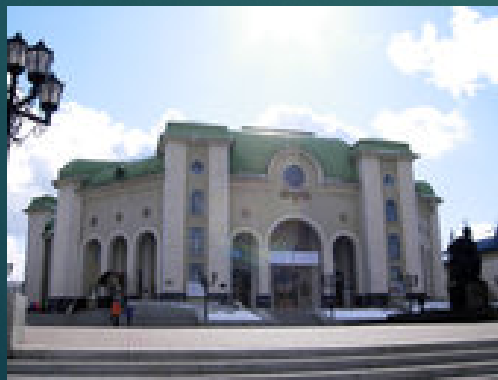
С 1930 года работает литературным сотрудником сельскохозяйственного отдела в редакции газеты «Кызыл Башкортостан», одновременно редактирует приложение к газете - журнал «Трактор». В 1932 году вышел первый сборник Саляма "Тревога", в который вошли стихи о жизни красноармейцев, написанные, когда поэт проходил учебные лагерные сборы. С 1933 года учится в Башкирском педагогическом институте (ныне Башкирский государственный университет) на факультете языка и литературы.

Окончив в 1937 году с отличием вуз, он был оставлен для работы в Башкирском научно-исследовательском институте языка и литературы. А через год уехал учиться в аспирантуру при Ленинградском филиале Академии наук СССР. Под руководством крупных ученых страны поэт готовился стать фольклористом высокого класса. Скончался в Ленинграде. В газете «Вечерний Ленинград» был опубликован некролог, подписанный Николаем Тихоновым.



Галим Салям перевел на башкирский язык поэму «Цыганы» А. С. Пушкина и «Гренаду» М. А. Светлова. Пьеса «Салауат», созданная в 1938 году совместно с Б.Бикбаем, поставлена в Башкирском академическом театре драмы имени М. Гафури.

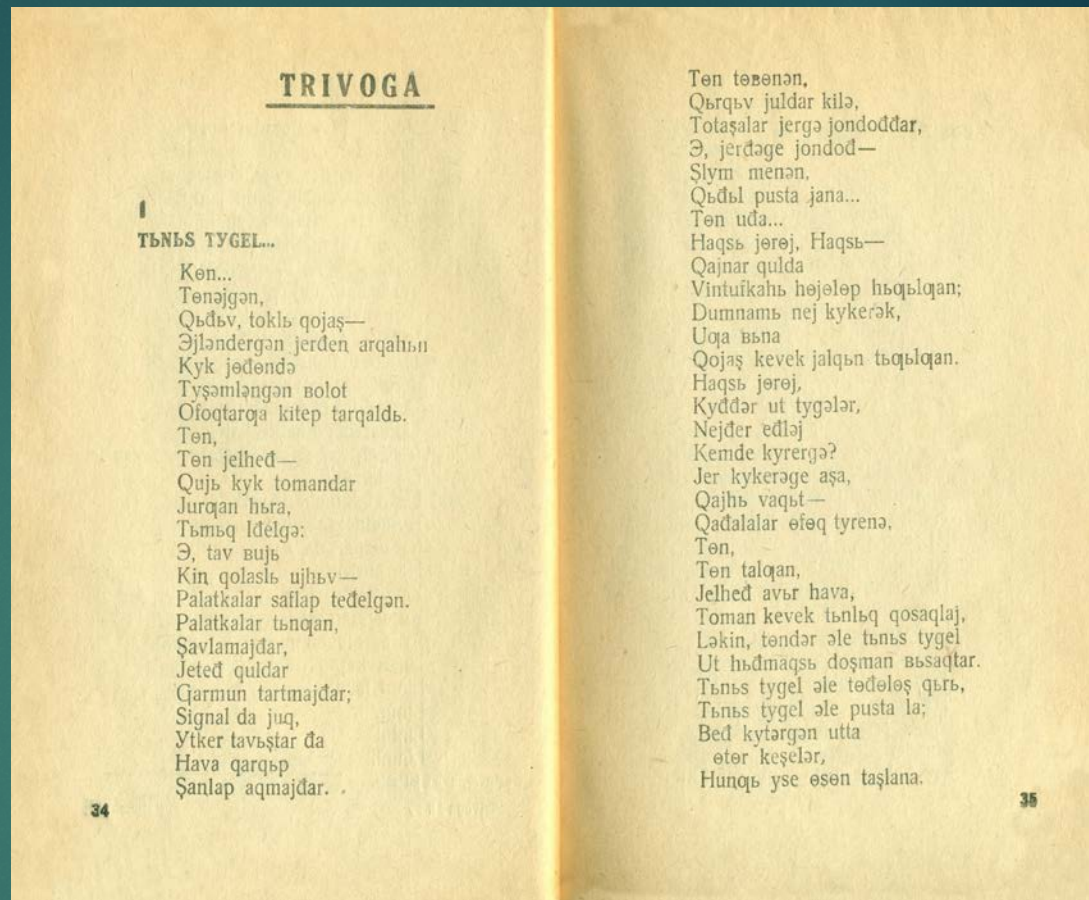
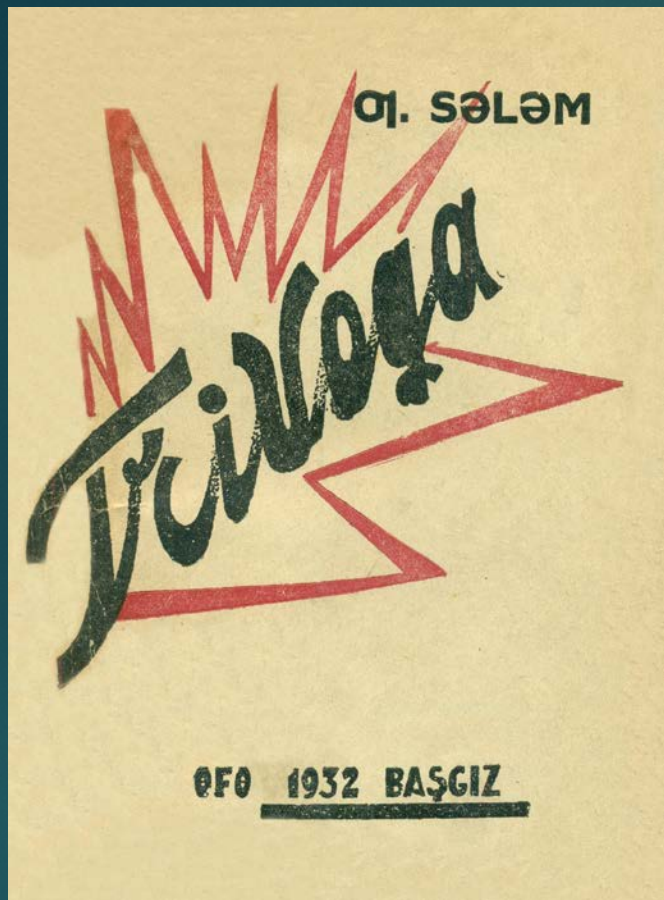
На стихи поэта А.К.Кукубаевым была создана оратория «Утро республики» (1989). Г. Салямом записаны варианты эпосов «Бабсак менэн Кусяк», «Кузыйкурпяс менэн Маянхылу», «Кунгыр-буга» и другие произведения башкирского фольклора. Он был автором-составителем книги «Башкорт совет халык йырзары» (1939; «Башкирские советские народные песни»). Делегат 1-го съезда советских писателей Башкирии (Уфа, 1934). Именем Саляма названы улицы в родной деревне, в Уфе. Башкирский комитет ВЛКСМ в 1967 учредил премию его имени (вручалась до 1990). Дом в Уфе по улице Коммунистической, 49, где жил поэт, стоит поныне и, наверняка, будет стоять еще долго. Здесь, в небольшой комнате на втором этаже, одновременно жили в разные годы проживали поэты и писатели Галим Салям, Баязит Бикбай, Саях Кулибай, Мухитдин Тажи, Сагит Агиш и другие. Улица Саляма находится в Ленинском районе Уфы, в Нижегородке.



ТВОРЧЕСКОЕ НАСЛЕДИЕ

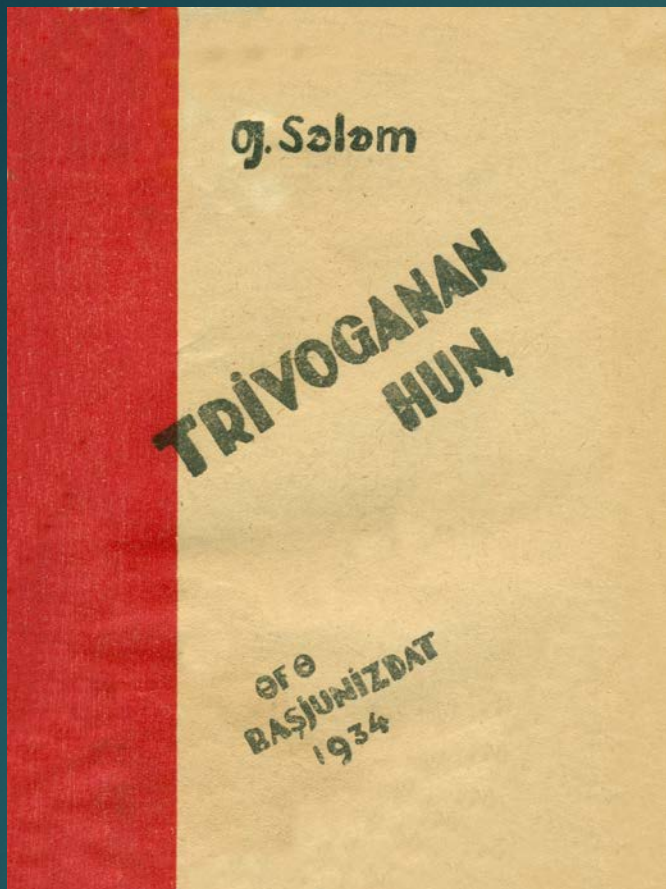
(книги хранятся в отделе рукописей и редких изданий – латинская графика)



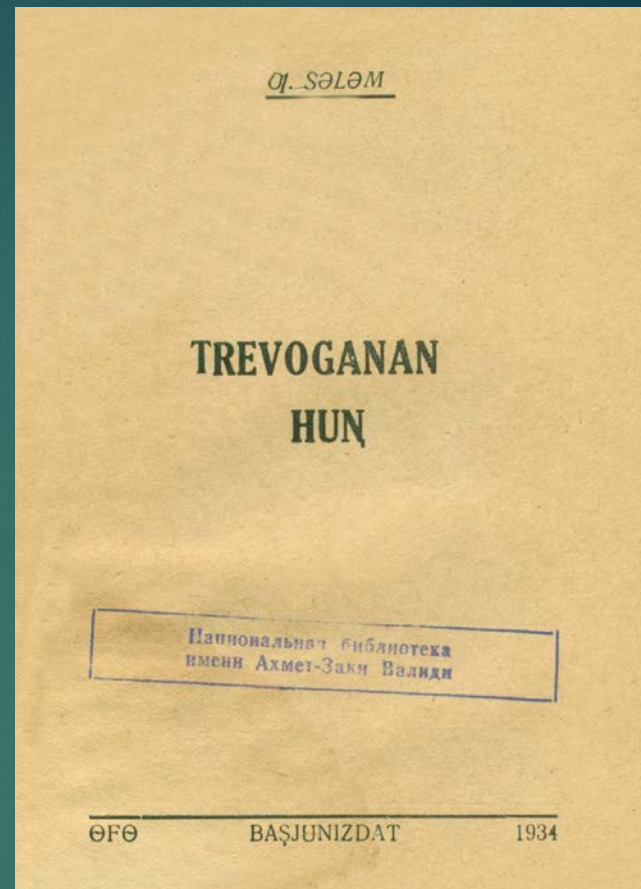


ТРЕВОГА : ПОЭМАЛАР ҺӘМ ШИҒЫРЗАР ЙЫЙЫНТЫҒЫ. – ӨФӨ : БАШКОРТОСТАН
ДӘУЛӘТ НӘШРИӘТЕ, 1932. – 92 Б.

ТРЕВОГА : СБОРНИК ПОЭМ И СТИХОВ. – УФА : БАШГИЗ, 1932. – 92 с.



*Тав артында авыл,—
jetmeş öjlö...
ikävhe eskän varьнън qan-tiren,
sitke öjđar asьv jotqan
jartь vilen jergä vatьрьp.*



Тревоганан һуң. : [Шифырзар]. - Өфө : Башюниздат, 1934. – 64 б.

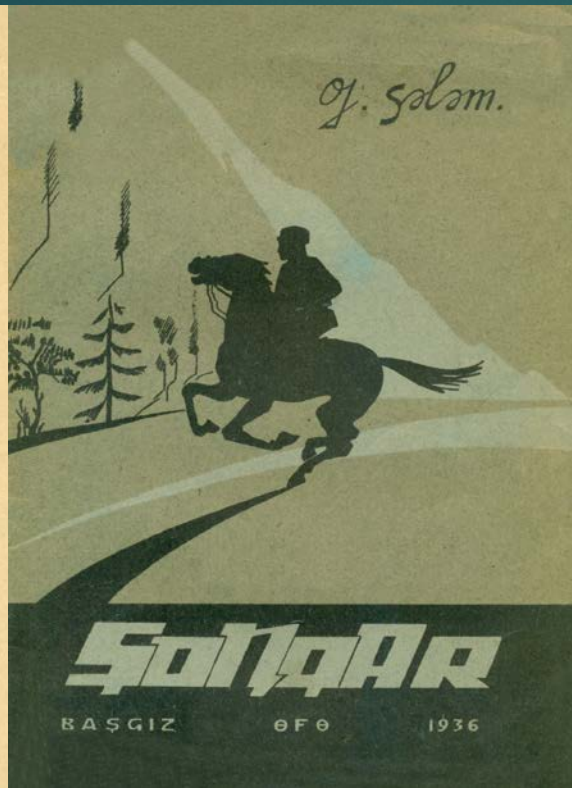
После тревоги. : [Стихи]. – Уфа : Башюниздат, 1934. – 64 с.

Ҷоғар булса остоқ
армандағы
Бәтә һуқтағ, һәлә
аранан
Әйтсе, һәлә,
Ә һуқ жәһәр өһөн
Қажы һуқтағ менән
һаратар?..

BERENSE BYLKƏ

Paroxodtar İdel vujlar vара
Bədərə tulqındarda tırvələr,
Janqıyрar qala jəşel urmanlıqtar,
Bolon һәм də jardar tırəhe,
Paroxodtar vара,
pristan'dər
Bajraq volqar odatır qalalar,
Hьv өhtenə kykhel pərdə tartır
Kıң torvanьң tötөнө tarala.

Выл удқан жыл ине,
ике ıptəş
Qajta inek Məskəv jaqьnan,
Pristan'dər qaldь...



ӨSƏNSƏ BYLKƏ

Urman...
urmandarda vьsaq jərəj
Juləbərđar, aj-jaj, u'balđar,
Yde genəme ni?

Unda Əxmət
Ber һәһәһәһә dьrt-biş dırə taba,
Ə qalala Əxmət tapqan malđь,
Minjan qulь şьma жыльta,
Uнь өһөн nəmə,
tovar tanьj
Taş lavkalь bulqan elek tə.

Əxmət belə ydenen burlyq vaşь
Şul Minjandan qьna kilgənen,
Mine Minjan yde öjrətte, tip
Şatlanqan һәм һьqьyрar jərgən ul.

Tarixьna qajthan, julь jata:
Ul Səlməndə jərəgən жыл bulqan,

12

Səlmən—авыл вајь,
đur qalanan—
Kilep jərəgən uqa Minjejan
Səlmən vaјьđьn a'ьyl malđarьnan
Qьtьqlanoqan Minjan kynele,
— Oshodь хаqqa sirtməm mikən, tiep
Şul malđardь avlap jərənө.

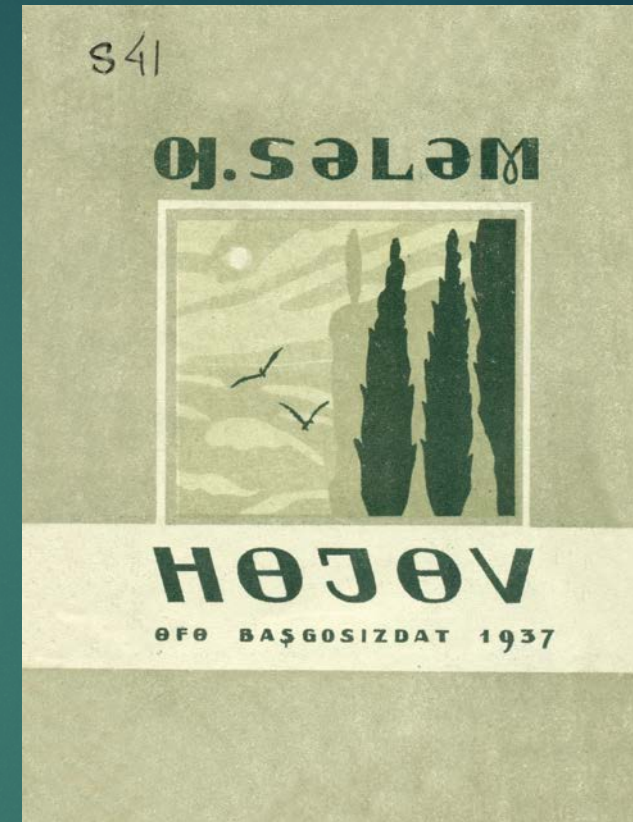
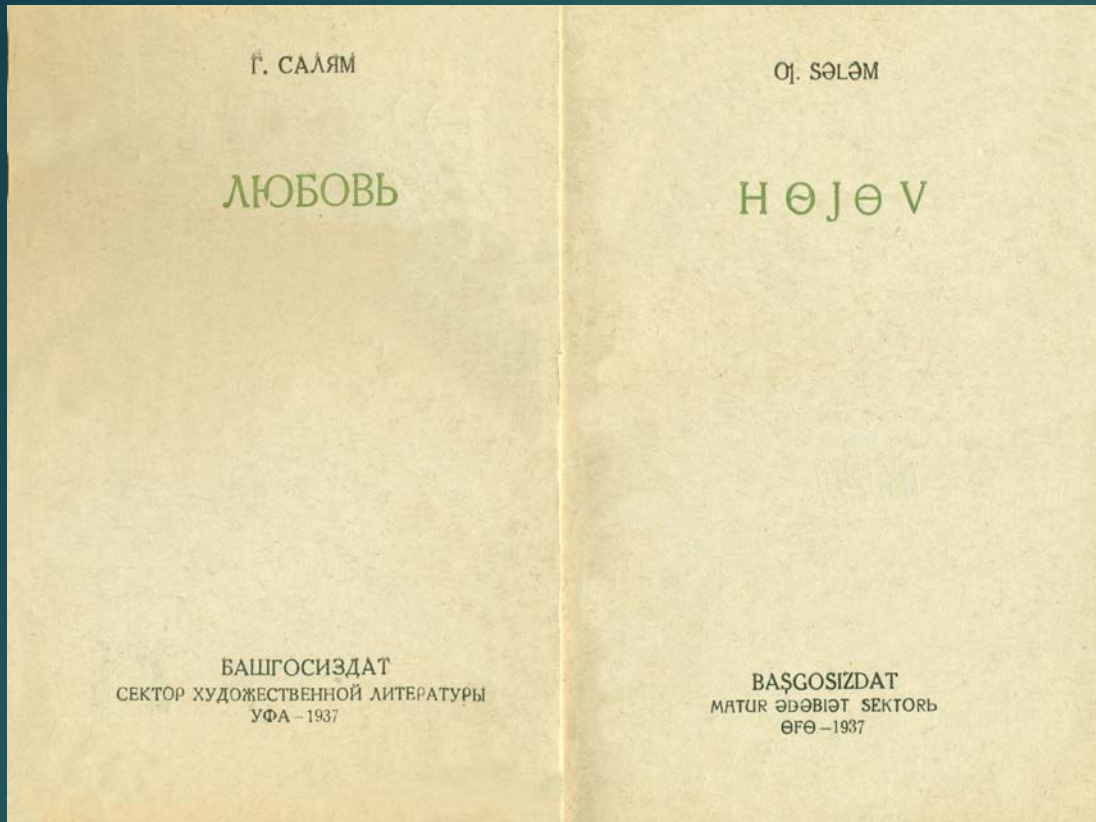
Juq, Səlmən də belməj tygelder şul,
Kytərenke qujoqan vadarьn,
— Kileşməһən, jarar—tigən Minjan
Mьjьqьn һьрьһьр sitkə qarənyр.

„Jarar...“ tigən hydden məqnəһen.
Vарь һуһьnan qьna belgəndər,
Belməgəndər təvdə əjberđərdən
Urlanьvьn Minjan kilgəndə.
Vьlaj bulqan: Minjan varьnan elek
Əxmət kyneleп qulqə təşərgən,
Kilgən saqta „şəkər, səjlek“ birgən,
— Jeget hin, tip, qajsaq esərgən.
— Jeget tə bit, min şul malһьđ jeget.
— Juq, qajqьrma Əxmət mal juqqa.
— Əjtse, Minjan, hinə ni tylərmen?
— Minə jaraj kəməş qamьt ta.
— Əjtse, Minjan, ul bit Səlmən malь?
— Juq, hin tapqan uнь Qoləxmət..

18

Шоңкар. : Поэмалар– Өфө : Башгиз ; Матур әзәбиәт секторы, 1936. – 36 б.

Кречет. : Поэма. - Уфа : Башгиз; Сектор художественной литературы,
1936. – 36 с.



Һәйәү. : [Шиғырзар һәм поэмалар]. – Өфө : Башгосиздат ; Матур әзәбиәт секторы, 1937. – 125 б.

Любовь. : [Стихи и поэмы]. - Уфа : Башгосиздат ; Сектор художественной литературы, 1937. – 125 с.

Кызыл букет. : Баллада. –
Өфө : Башгосиздат ;
Балалар һәм йәштәр
әзәбиәте секторы, 1939. –
14 с.

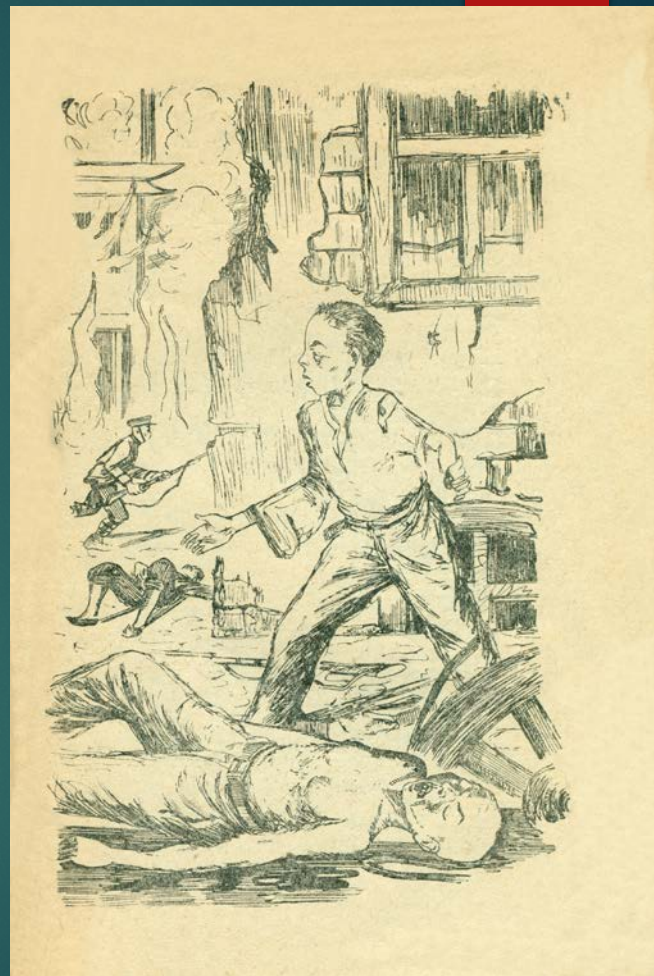
Красный букет. : Баллада. –
Уфа : Башгосиздат ;
Сектор детской и
юношеской литературы,
1939. – 14 с.



Ә. СӘЛӘМ

КЫЗЫЛ БУКЕТ

БАШГОСИЗДАТ ӨФӨ 1939





Выставка подготовлена отделом рукописей и редких изданий

Подбор документов и текстов – вед. библиотекарь Биккулова Р. А.

Дизайн – зав. отделом Гезикова А. Н.

Ответственный за выпуск – зав. отделом Гезикова А. Н.